



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2023-36**

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2023-36**

under

pris en vertu de la

**AN ACT RESPECTING LOCAL GOVERNANCE
REFORM
and the
LOCAL GOVERNANCE ACT
(O.C. 2023-153)**

**LOI CONCERNANT LA RÉFORME DE LA
GOUVERNANCE LOCALE
et de la
LOI SUR LA GOUVERNANCE LOCALE
(O.C. 2023-153)**

Filed June 29, 2023

Déposé le 29 juin 2023

Table of Contents

Table des matières

1	Citation
2	Definitions Act — Loi adjusted rate — taux rajusté Minister — ministre real property — bien réel residential property — bien résidentiel restructured local government — gouvernement local restructuré
3	Calculation of the tax rate differential
4	Elimination of the tax rate differential
5	Expiry of Regulation

1	Titre
2	Définitions bien réel — real property bien résidentiel — residential property gouvernement local restructuré — restructured local government Loi — Act ministre — Minister taux rajusté — adjusted rate
3	Calcul de l'écart des taux d'imposition
4	Élimination de l'écart des taux d'imposition
5	Expiration du Règlement

Under section 11.1 of the *An Act Respecting Local Governance Reform*, chapter 44 of the Acts of New Brunswick, 2021, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Tax Rate Differential Regulation – Local Governance Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means *An Act Respecting Local Governance Reform*, chapter 44 of the Acts of New Brunswick, 2021. (*Loi*)

“adjusted rate” means the adjusted rate fixed by the Minister for the year 2023 under paragraph 11(2)(f) of the Act for a portion of a restructured local government. (*taux rajusté*)

“Minister” means the Minister of Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

“real property” means real property as defined in the *Real Property Tax Act*. (*bien réel*)

“residential property” means residential property as defined in the *Real Property Tax Act*. (*bien résidentiel*)

“restructured local government” means a restructured local government as defined in section 8 of the Act. (*gouvernement local restructuré*)

2023, c.40, s.22

Calculation of the tax rate differential

3 For the purposes of this regulation, for real property that is residential property, the rate differential between portions of a restructured local government shall be calculated according to the following formula:

$$(A - B) - (C - D)$$

where

A is the adjusted rate for residential property in a portion of the restructured local government with the highest

En vertu de l’article 11.1 de la *Loi concernant la réforme de la gouvernance locale*, chapitre 44 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2021, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement sur l’écart des taux d’imposition – Loi sur la gouvernance locale*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« bien réel » S’entend selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur l’impôt foncier*. (*real property*)

« bien résidentiel » S’entend selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur l’impôt foncier*. (*residential property*)

« gouvernement local restructuré » S’entend selon la définition que donne de ce terme l’article 8 de la *Loi*. (*restructured local government*)

« Loi » La *Loi concernant la réforme de la gouvernance locale*, chapitre 44 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2021. (*Act*)

« ministre » Le ministre des Gouvernements locaux ou toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

« taux rajusté » Le taux rajusté qu’a fixé le ministre en vertu de l’alinéa 11(2)f) de la *Loi* pour l’année 2023 dans une partie d’un gouvernement local restructuré. (*adjusted rate*)

2023, ch. 40, art. 22

Calcul de l’écart des taux d’imposition

3 Aux fins d’application du présent règlement, l’écart des taux d’imposition entre parties d’un gouvernement local restructuré pour les biens réels qui sont des biens résidentiels est calculé selon la formule suivante :

$$(A - B) - (C - D)$$

où

A représente le taux rajusté pour les biens résidentiels dans celle des parties du gouvernement local restructuré

residential property tax rate of any portion of the restructured local government;

B is the portion of the adjusted rate referred to in variable “A” that is attributable to a service that varies between the portions of the restructured local government;

C is the adjusted rate for residential property fixed for a portion of the restructured local government other than the portion referred to in variable “A”; and

D is the portion of the adjusted rate referred to in variable “C” that is attributable to a service that varies between the portions of the restructured local government.

Elimination of the tax rate differential

4 For the purposes of section 11.1 of the Act, as enacted by subsection 2(2) of *An Act Respecting Community Funding*, chapter 40 of the Acts of New Brunswick, 2022, in order to eliminate the tax rate differential calculated in accordance with section 3, the restructured local government may increase the adjusted rate in a portion of the restructured local government by no more than \$0.05 per year for each \$100 valuation of real property that is residential property.

Expiry of Regulation

5 This Regulation expires on December 31, 2032.

N.B. This Regulation is consolidated to December 13, 2023.

dont le taux d'imposition résidentiel est le plus élevé de toutes ses parties;

B représente la portion du taux rajusté que vise la variable « A » attribuable à un service qui varie entre ses parties;

C représente le taux rajusté pour les biens résidentiels fixé pour une de ses parties autre que celle que vise la variable « A »;

D représente la portion du taux rajusté que vise la variable « C » attribuable à un service qui varie entre ses parties.

Élimination de l'écart des taux d'imposition

4 Aux fins d'application du paragraphe 11.1 de la Loi, tel qu'il est édicté par le paragraphe 2(2) de la *Loi concernant le financement communautaire*, chapitre 40 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2022, et en vue d'éliminer l'écart des taux d'imposition calculé conformément à l'article 3, le gouvernement local restructuré ne peut augmenter le taux rajusté dans une de ses parties que d'un montant maximal de 0,05 \$ par année par tranche de 100 \$ d'évaluation sur les biens réels qui sont des biens résidentiels.

Expiration du Règlement

5 Le présent règlement expire au 31 décembre 2032.

N.B. Le présent règlement est refondu au 13 décembre 2023.